



פּאַקט בויגן:

פּראָטעקטינג מענטשן פון האָוסינג דיסקרימינאַציע

באַזירט אויף פּאַקטיש אָדער באַמערקט שערד אַנסעסטי פּאַדער עטניק קעראַקטעריסטיקס

די דעפארטמענט פון האָוסינג און שטאָטיש אַנטוויקלונג (HUD) אָפּפּיסע פון פּער האָוסינג און גלייך געלעגנהייט (FHEO) ענפּאָרסיו טיטל VI פון די סיוויל רעכט אקט פון 1964, 2000d USC § 2, עט סעק., און זיין ימפּלאַמענינג רעגיאַליישאַנז, 6 CFR טייל 21 (קאַלעקטיווילי, טיטל VI), וואָס פּראָוויבאַץ דיסקרימינאַציע אויף דער באַזע פון ראַסע, קאָליר, אָדער נאַציאָנאַלע אָריגיין אין קיין פּראָגראַם אָדער אַקטיוויטעטן וואָס באַקומען פּעדעראַלע פּינאַנציעל הילף פון די דעפארטמענט. דער פּאַקט בלאַט באַשרייבט וועגן ווי די שוץ קאָווערס מענטשן וואָס זענען אָדער זענען באַמערקט צו זיין ייִדיש, קריסטלעך, מוסלים, סיק, הינדו, בודדהיסט אָדער פון אַן אַנדער רעליגיעז גרופּע.

טיטל VI ס פּאַרווער פון דיסקרימינאַציע:

1. טיטל VI ס שוץ פון דיסקרימינאַציע פון ראַסע, קאָליר אָדער נאַציאָנאַלע אָריגיין יקסטענדז צו מענטשן וואָס דערפּאַרונג דיסקרימינאַציע, אַריינגערעכנט כעראַסמאַנט, באַזירט אויף זייער פּאַקטיש אָדער באַמערקט: (i) שערד אָוועס אָדער עטניק קעראַקטעריסטיקס; אָדער (ii) בירגערשאַפט אָדער רעזידאַנסי אין אַ לאַנד מיט אַ דאָמינאַנט רעליגיע אָדער באַזונדער רעליגיעז אידענטיטעט.
2. טיטל VI פּראָוויבאַץ דיסקרימינאַציע באַזירט אויף ראַסע, קאָליר אָדער נאַציאָנאַלע אָריגיין קעגן מענטשן פון קיין רעליגיע, אַזאַ ווי מענטשן וואָס זענען ייִדיש, קריסטלעך, מוסלים, סיק, הינדו אָדער בודדהיסט, ווען די דיסקרימינאַציע, למשל, ינוואַלוו:
 - ראַסיש, עטניק, אָדער אַנסעסטראַל סלרז אָדער סטערעאָטיפּעס;
 - פיזיש אויסזען, אַריינגערעכנט הויט קאָליר, פיזיש פּעיקייטן, אָדער נוסח פון קלייד וואָס ריפּלעקס ביידע עטניק און רעליגיעז טראַדיציעס; און
 - אַ פּרעמד אַקצענט; אַ פּרעמד נאָמען, אַריינגערעכנט נעמען קאַמאַבלי פֿאַרבונדן מיט באַזונדער שערד אָוועס אָדער עטניק קעראַקטעריסטיקס; אָדער רעדן אַ פּרעמד שפּראַך.
3. יעדער מענטש וואָס פּילז אַז זיי זענען אַ קאַרבן פון דיסקרימינאַציע באַזירט אויף זייער פּאַקטיש אָדער באַמערקט שערד אָוועס אָדער עטניק קעראַקטעריסטיקס, אָדער בירגערשאַפט / רעזידאַנסי אין אַ לאַנד מיט אַ דאָמינאַנט רעליגיע אָדער באַזונדער רעליגיעז אידענטיטעט אין אַ פּראָגראַם אָדער אַקטיוויטעטן וואָס באַקומען פּעדעראַלע פּינאַנציעל הילף פון HUD, קען פּאַרלייגן אַ קלאַג מיט HUD אונטער טיטל VI. HUD וועט אויך באַטראַכטן די אָנווענדלעך פון טיטל VIII פון די סיוויל רעכט אקט, 3601 § USC עט סעק. רעגיאַליישאַנז ווען עוואַלואַטינג קיין קלאַג¹.



ביישפילן פון די טייפס פון ינסאָדאַנץ וואָס קען, דיפענדינג אויף פאקטן און צושטאנדן, כאַפן די זאַרגן פון טיטל VI אַרייַננעמען:

- זאָגן לאַקאַטאָר אַפליקאַנץ אָדער פּראָספּעקטיוו האַמעבויערס אַז זיי וועלן נישט ווי אַ קוואַרטאַל ווייל עס איז קיין רעליגיעז קהילה גירביי פֿאַר מענטשן מיט ענלעך נעמען, אַפּיראַנסאַז, אַקסענץ, ראַסעס אָדער עטהניסיטיעס.
- כּעראַסינג טענאַנץ דורך ניצן ראַסיש, עטניק, אָדער אַנסעסטראַל סלרז אָדער סטערעאָטיפּעס.
- אַפּזאָגן צו דינגען צו מענטשן ווייל זייער נאָמען, קלייד אָדער אנדערע קעראַקטעריסטיקס זענען פאַרבונדן מיט אַ זיכער עטהניסטי אָדער אַפּשטאַם.

וואָס קען אַ מענטש טאָן אויב ער דערפאַרונג דיסקרימינאַציע באזירט אויף שערד אָוועס אָדער עטניק קעראַקטעריסטיקס?

ווער עס יז וואָס גלויבט אַז זיי זענען דיסקרימינירט אין אַ HUD-אַססיטעד פּראָגראַם אָדער טעטיקייט באזירט אויף זייער ראַסע, קאָליר אָדער נאַציאָנאַלע אַריגיין (אַרייַנגערעכנט שערד אָוועס אָדער עטניק קעראַקטעריסטיקס, און בירגערשאַפט אָדער רעזידאַנסי אין אַ לאַנד מיט אַ דאָמינאַנט רעליגיע אָדער באַזונדער רעליגיעז אידענטיטעט) קענען פאַרלייגן אַ קלאַג מיט FHEO. יחידים קענען שיקן טענות צו איינער פון די **רעגיאָנאַל אַפּאַסיז פון FHEO** אָדער צו HUD ס **אַפּיסע פון שייַן האַסינג און גלייַך געלעגנהייט**. איר קענט אויך פאַרלייגן אַ קלאַג מיט FHEO דורך רופן 1-800-669-9777. ווען איר רופן, אויב איר טאָן ניט רעדן אָדער פֿאַרשטיין ענגליש, אַן יבערזעצער וואָס רעדט דיין שפּראַך וועט זיין געשטעלט אויף די רופן. איר קענט פאַרלייגן אַ קלאַג מיט FHEO צי איר זענט אַ יו. עס. בירגער אָדער נישט. HUD גיט אַ אַפּצאָל-פּריי טעלעטייפּרייטער (TTY) שורה: 1-800-877-8339. איר קענט אויך פרעגן פֿאַר דיסאַביליטי-פֿאַרבונדענע הילף ווען איר קאָנטאַקט FHEO, אַרייַנגערעכנט גלייַך אַקאַמאַדיישאַנז און אַגזיליערי הילף און באַדינונגס פֿאַר עפעקטיוו קאָמוניקאַציע אויף ענינים שייַכות צו דיין קלאַג.

¹ עטלעכע לעגאַל אויטאָריטעטן בפירוש פאַרווערן דיסקרימינאַציע אין האַסינג אויף די יקער פון רעליגיע. די אַרייַננעמען:

- **די שייַן האַסינג אַקט, 3601-19 USC § 42** (פער האַסינג אַקט), ווי אַמענדיד, פּראָזוכבאַץ דיסקרימינאַציע אין די פאַרקויף, פּראָקאַט, און פינאַנסינג פון טיטל VIII פון די סיוויל רעכט אַקט פון 1968 (פער האַסינג אַקט), ווי אַמענדיד, פּראָזוכבאַץ דיסקרימינאַציע אין די פאַרקויף, פּראָקאַט, און פינאַנסינג פון דוועלינג, און אין אנדערע האַסינג-פֿאַרבונדענע טראַנזאַקשאַנז, ווייל פון ראַסע, קאָליר, רעליגיע, געשלעכט (אַרייַנגערעכנט דזשענדער אידענטיטעט און געשלעכט אַריענטירונג), פאַמיליאַל סטאַטוס, נאַציאָנאַלע אַריגיין און דיסאַביליטי. עס פּאָדערט אויך אַז אַלע פעדעראַלע פּראָגראַמען וואָס שייַך צו האַסינג און שטאָטיש אַנטוויקלונג ווערן אַדמינאַסטערד אויף אַ שטייגער וואָס אַפּירמאַטיוולי העכערן שייַן האַסינג.
- **אַפּטיילונג 109 פון טיטל איד פון די האַסינג און קאָמוניטי אַנטוויקלונג אַקט פון 1974, 5309 § USC 42** אַפּטיילונג 109 פּראָזוכבאַץ דיסקרימינאַציע אויף דער באַזע פון ראַסע, קאָליר, נאַציאָנאַלע אַריגיין, געשלעכט (אַרייַנגערעכנט דזשענדער אידענטיטעט און געשלעכט אַריענטירונג), און רעליגיע אין קיין פּראָגראַם אָדער טעטיקייט פּאַנדאַד אין גאַנץ אָדער טייל אונטער טיטל איד פון די קאָמוניטי אַנטוויקלונג אַקט פון 1974, וואָס כול קאָמוניטי אַנטוויקלונג בלאַק גראַנץ.